

# UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA

## COORDINACIÓN GENERAL DE FORMACIÓN PROFESIONAL

### PROGRAMA DE UNIDAD DE APRENDIZAJE

#### I. DATOS DE IDENTIFICACIÓN

- 1. Unidad Académica:** Facultad de Arquitectura y Diseño, Mexicali
- 2. Programa Educativo:** Arquitectura, Licenciado en Diseño Gráfico, Licenciado en Diseño Industrial
- 3. Plan de Estudios:** 2021-2, 2022-2
- 4. Nombre de la Unidad de Aprendizaje:** Introducción a la Lengua de Señas Mexicana para Arquitectura y Diseño
- 5. Clave:** 47507
- 6. HC:** 03 **HT:** 00 **HL:** 00 **HPC:** 00 **HCL:** 00 **HE:** 03 **CR:** 06
- 7. Etapa de Formación a la que Pertenece:** Disciplinaria
- 8. Carácter de la Unidad de Aprendizaje:** Optativa
- 9. Requisitos para Cursar la Unidad de Aprendizaje:** Ninguno



#### Equipo de diseño de PUA

Cynthia Raquel Mendoza  
Sofía Reinaga Gonzales  
Dulce Enriqueta Martínez López

Vo.Bo. de subdirector(es) de  
Unidad(es) Académica(s)  
Paloma Rodríguez Valenzuela

**Fecha:** 21 de junio de 2024



## II. PROPÓSITO DE LA UNIDAD DE APRENDIZAJE

La unidad de aprendizaje tiene como finalidad brindar al alumno la introducción a la Lengua de Señas Mexicana (LSM) en la arquitectura y el diseño como una forma de integración e inclusión a la cultura de las personas Sordas e Hipoacúsicas que tienen como medio de comunicación esta Lengua. El alumno será capaz de relacionarse e interactuar ante la práctica, a una política de derechos humanos y culturales, de inclusión e igualdad de género aplicables a las disciplinas de la Facultad de Arquitectura y Diseño. Esta unidad de aprendizaje es de carácter optativo, se ubica en la etapa disciplinaria y forma parte del área de conocimiento de la Formación Complementaria, promueve y aporta conocimientos básicos del uso de la Lengua de Señas Mexicana.

## III. COMPETENCIA GENERAL DE LA UNIDAD DE APRENDIZAJE

Aplicar criterios de adaptación de la LSM en la presentación de trabajos a través de vocabulario específico de la Arquitectura, Diseño Gráfico y Diseño Industrial, para fomentar la convivencia, inclusión, impulsar la visibilidad de la cultura y lengua de las personas Sordas e Hipoacúsicas dentro de la comunidad oyente, con actitud de respeto, empatía y compromiso

## IV. EVIDENCIA(S) DE APRENDIZAJE

- Práctica Interpretativa: Interpretar del español a la estructura de la LSM un escrito con explicación de un tema correspondiente a la carrera que se cursa.
- Vídeo final: explicación en LSM de un tema correspondiente a la carrera que cursa cada estudiante, enfoque a la visibilidad de la lengua y la cultura de las PSeH en promoción de la equidad a la información, derechos humanos y culturales, inclusión e igualdad de género dentro de las culturas de personas Sordas y Oyentes.

**V. DESARROLLO POR UNIDADES**  
**UNIDAD I. LSM EN ARQUITECTURA Y DISEÑO**

**Competencia:**

Conocer la cultura y lengua de señas básica que utilizan las personas Sordas en áreas de Arquitectura, Diseño Gráfico y Diseño Industrial, por medio de la adquisición de vocabulario; para tener interacciones básicas de comunicación con personas Sordas, con respeto, responsabilidad social y entusiasmo.

**Contenido:**

**Duración: 16 horas**

- 1.1. ¿Qué es la Lengua de Señas Mexicana?
  - 1.1.1. Diferencias entre la LSM y el español señado
- 1.2. LSM Básica para las arquitectura y diseño
  - 1.2.1. Vocabulario de presentación y comunicación efectiva e inmediata en el aula
  - 1.2.2. Configuraciones manuales
  - 1.2.3. Vocabulario sobre colores, gamas, tonalidades
  - 1.2.4. Vocabulario de materiales para la arquitectura y el diseño
  - 1.2.5. Vocabulario sobre conceptos básicos de arquitectura
  - 1.2.6. Vocabulario sobre conceptos básicos de diseño industrial
  - 1.2.7. Vocabulario sobre conceptos básicos de diseño gráfico
- 1.3. Expresividad, gesticulación, clasificadores
  - 1.3.1. Importancia de la expresividad y gesticulación
  - 1.3.2. Importancia del espacio y movimiento
  - 1.3.3. Clasificadores para la arquitectura, el diseño industrial y el diseño gráfico

## UNIDAD II. PERSONAS SORDAS EN LA HISTORIA DE LA ARQUITECTURA, EL DISEÑO INDUSTRIAL Y EL DISEÑO GRÁFICO

### Competencia:

Reconocer las generalidades de la historia de las comunidades Sordas, diversas expresiones y manifestaciones en los ámbitos de la Arquitectura, Diseño Gráfico y Diseño Industrial a nivel nacional e internacional a través de la documentación, análisis y observación; considerando la riqueza lingüística y expresiva; para aplicar los conocimientos sobre LSM en el ámbito laboral y social, con respeto, disciplina y constancia.

### Contenido:

**Duración: 8 horas**

#### 2.1 Personas Sordas en la historia de la Arquitectura, el Diseño Industrial y Diseño Gráfico.

- 2.1.1 Arquitectos Sordos sobresalientes
  - 2.1.1.1 Hansel Bauman (Estados Unidos)
  - 2.1.1.2 Olof Hanson (Suecia)
  - 2.1.1.3 Oleksii Nashivochnikov (Ucrania)
  - 2.1.1.4 Jennifer Cañaveral (Colombia)
- 2.1.2 Diseñadores Sordos sobresalientes
  - 2.1.2.1 Thomas Alva Edison
  - 2.1.2.2 Alexander Graham Bell
  - 2.1.2.3 Diseñadores contemporáneos

## UNIDAD III. DISEÑO PARA LA ACCESIBILIDAD DE PERSONAS SORDAS

### Competencia:

Realizar proyectos que apoyen en la visibilidad de la cultura y la lengua de las personas Sordas, a través de la práctica de vocabulario especializado en el área del diseño para promover los derechos humanos, la integración e inclusión a los diversos espacios que hay en la sociedad, con entusiasmo, tolerancia y compromiso.

### Contenido:

**Duración:** 24 horas

#### 3.1 LSM para la Arquitectura, el Diseño Gráfico y el Diseño Industrial.

##### 3.1.1 Vocabulario para arquitectura

3.1.1.1 Palabras sobre geometría

3.1.1.2 Palabras sobre fundamentos del diseño arquitectónico

3.1.1.3 Palabras utilizadas para bocetaje, dibujo, digitalización.

##### 3.2.1 Vocabulario especializado para el Diseño Gráfico

3.2.1.1 Palabras sobre el área de creatividad e innovación

3.2.1.2 Palabras sobre el área de tecnología y herramientas del diseño gráfico

3.2.1.3 Palabras sobre el área de fundamentos del diseño gráfico

##### 3.3.1 Vocabulario especializado para el Diseño Industrial

3.3.1.1 Palabras sobre tecnología y herramientas del diseño industrial

3.3.1.2 Palabras sobre fundamentos del diseño industrial

3.3.1.3 Palabras sobre matemáticas para el diseño

## VII. MÉTODO DE TRABAJO

**Encuadre:** El primer día de clase el docente debe establecer la forma de trabajo, criterios de evaluación, calidad de los trabajos académicos, derechos y obligaciones docente-alumno.

### **Estrategia de enseñanza (docente):**

- Técnica expositiva
- Ejercicios prácticos
- Trabajos en equipo
- Método de proyectos
- Retroalimentación
- Asesoría
- Foros

### **Estrategia de aprendizaje (alumno):**

- Investigación y observación
- Participación en clase
- Exposición de proyecto
- Trabajo en equipo
- Ejercicios prácticos

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
DE BAJA CALIFORNIA  
**REGISTRADO**  
09 AGO 2024  
**REGISTRADO**  
DEPARTAMENTO DE APOYO A  
LA DOCENCIA Y LA INVESTIGACIÓN

## VIII. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La evaluación será llevada a cabo de forma permanente durante el desarrollo de la unidad de aprendizaje de la siguiente manera:

### Criterios de acreditación

- Para tener derecho a examen ordinario y extraordinario, el estudiante debe cumplir con los porcentajes de asistencia que establece el Estatuto Escolar vigente.
- Calificación en escala del 0 al 100, con un mínimo aprobatorio de 60.

### Criterios de evaluación

• Examen de expresividad y gesticulación.....	20%
• Exposición de proyecto.....	20%
• Práctica interpretativa.....	20%
• Video final.....	40%
<b>Total .....</b>	<b>100%</b>

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
DE BAJA CALIFORNIA  
**REGISTRADO**  
09 AGO 2024  
**REGISTRADO**  
DEPARTAMENTO DE APOYO A  
LA DOCENCIA Y LA INVESTIGACIÓN

## IX. REFERENCIAS

Básicas	Complementarias
<p>Cruz Aldrete, M. y Serrano, J. (2018). La comunidad sorda mexicana. Vivir entre varias lenguas: LSM, ASL, LSMY, español, inglés, Maya. <i>Convergencias, Revista de educación</i>. 1(2), 83-102. [Clásica]</p> <p>Del Río Lugo, N: (2015). Políticas inclusivas en la educación superior de la Ciudad de México. Comisión de Derechos Humanos del Distrito Federal. [Clásica]</p> <p>Delgado Sánchez, U. et al (2016). Inclusión educativa de personas sordas señantes en nivel universitario en México. UAEM. [Clásica]  <a href="https://generaconocimiento.segob.gob.mx/sites/default/files/document/biblioteca/1167/20230224-inclusion-educativa-de-personas-sordas-senantes-en-nivel-universitario-en-mexico.pdf">https://generaconocimiento.segob.gob.mx/sites/default/files/document/biblioteca/1167/20230224-inclusion-educativa-de-personas-sordas-senantes-en-nivel-universitario-en-mexico.pdf</a></p> <p>Escobedo Delgado, C. (2017) Diccionario de Lengua de Señas Mexicana, Ciudad de México LSM. INDEPEDI. [Clásica]</p> <p>Esteban, M. L. y Ramallo, F. (2019): "Derechos lingüísticos y comunidad sorda: claves para entender la minorización". <i>Revista de Estudios de Lenguas de Signos REVLES: Aspectos lingüísticos y de adquisición de las lenguas de signos</i>, Morales López, E. y Jarque Moyano, M. J. (eds.), 1: 20-52. [Clásica]  <a href="https://revles.es/index.php/revles/article/view/19/5">https://revles.es/index.php/revles/article/view/19/5</a></p> <p>Gómez Tovar, R. (2014). La inclusión de la Persona Sorda a la Educación Superior. <i>Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva</i>. 8 (1) pp. 93-108. [Clásica]</p> <p>González Puerto, R. (marzo 2020). Lengua de señas mexicana como herramienta de comunicación para la inclusión social de las personas con discapacidad auditiva. <i>V Congreso internacional virtual sobre La Educación en el Siglo XXI</i>. Universidad Autónoma Chapingo, México.  <a href="https://www.eumed.net/actas/20/educacion/index.html">https://www.eumed.net/actas/20/educacion/index.html</a></p> <p>González Puerto, R. (2020) Planificación Lingüística y modelo sordo (adulto) de lengua y vida para la implementación del</p>	<p>Bauman, H. August 31, 2010). DeafSpace Design Guidelines. Gallaudet University. [Clásica]  <a href="https://infoguides.rit.edu/ld.php?content_id=59890829">https://infoguides.rit.edu/ld.php?content_id=59890829</a></p> <p>Bergman, B. (1979). Signed Swedish. Swedish National Board of Education. University of Stockholm. [Clásica]</p> <p>Buendía Espinosa, A. y Álvarez Mendiola, G. (2019). La investigación educativa ante el cambio de gobierno en México. Reflexiones y propuestas para el futuro. COMIE. México. [Clásica]</p> <p>Cruz Badillo, R; Casillas Alvarado, M. (2017) Las instituciones de educación superior y los estudiantes con discapacidad en México. ANUIES. [Clásica]  <a href="https://www.scielo.org.mx/pdf/resu/v46n181/0185-2760-resu-46-181-00037.pdf">https://www.scielo.org.mx/pdf/resu/v46n181/0185-2760-resu-46-181-00037.pdf</a></p> <p>Hernández Sánchez, M; Fernández Vázquez, M. (2016). Nada sobre nosotros sin nosotros. La Convención de Naciones Unidas sobre discapacidad y la gestión civil de derechos. CONAPRED, SEGOB. [Clásica]</p> <p>Ibrahim, Z., Alias, N., Nordin, A. B., &amp; Wang, S. (2016). Needs analysis for graphic design learning module based on technology &amp; learning styles of deaf students. <i>Cogent Education</i>, 3(1). [Clásica] <a href="https://doi.org/10.1080/2331186X.2016.1178364">https://doi.org/10.1080/2331186X.2016.1178364</a></p> <p>Jullian Montañez, Christian Giorgio. (2002). "Genesis de la comunidad silente en Mexico : la Escuela Nacional de Sordomudos (1867 a 1886)". (Tesis de Licenciatura). Universidad Nacional Autónoma de México, México. [Clásica]  <a href="https://repositorio.unam.mx/contenidos/451776">https://repositorio.unam.mx/contenidos/451776</a></p> <p>Martínez Soto, Y. (2022). Inclusión educativa desde la universidad. Octaedro Editorial. México.</p> <p>Rodríguez González, M. (sf) Lenguaje de Signos. Confederación Nacional de Sordos de España. Fundación ONCE. [Clásica]</p> <p>SEP (2022). Programa del curso Lengua de Señas Mexicana: nociones básicas. Dirección General de Educación Superior para el Magisterio. Ciudad de México.</p>



modelo educativo bilingüe- bi cultural (MEBB) para el alumnado sordo en el CAM No.12 *V Congreso internacional virtual sobre La Educación en el Siglo XXI*. pp 623-637. Universidad Autónoma Chapingo, México.

<https://www.eumed.net/actas/20/educacion/index.html>

Mendez López, J. et al. (05 Julio, 2019). El sonido de la seña inclusiva. Carteles fotográficos intervenidos y basados en la Lengua de Señas Mexicana. *MAGOTZI, Boletín Científico de Artes del IA*. 7 (14) pp 10-20 [Clásica]

<https://doi.org/10.29057/ia.v7i14>

Nuño Cázares, R. (2001). Lenguaje Mexicano de Señas (LMS). [Clásica]

Pichardo-Lagunas, O. et al. (2016). Sistema de traducción directa del español a LSM con reglas marcadas. *Research in Computin Science* 115, 29-41. [Clásica].

Serafín, M. y González, R. (2011). Manos con Voz. Libre Acceso, A. C. | CONAPRED. México, D. F. [Clásica]

Sistema Municipal DIF. (2017). Manual de Lengua de Señas Mexicana. DIF, Puebla [Clásica]

Xolot Verdejo, G.; Díaz Chávez, E. (2010). Diccionario Español-Lengua de Señas Mexicana (DIELSEME). Estudio introductorio al léxico de la LSM. SEP. México, D. F. [Clásica]

Skyer, M., & Cochell, L. (2020). Aesthetics, culture, power: Critical deaf pedagogy and ASL videopublications as resistance-to-audism in deaf education and research. *Critical Education*, 11(15), 1-25.

<http://ojs.library.ubc.ca/index.php/criticaled/article/view/186497>

#### **SITIOS WEB:**

Arquitectos Sordos

<https://www.excepcionales.es/2021/10/arquitectos-sordos-olof-hanson-oleksii-nashyvochnikov.html>

<https://www.excepcionales.es/2021/10/arquitectos-sordos-olof-hanson-oleksii-nashyvochnikov.html>

<https://www.eltiempo.com/colombia/otras-ciudades/jennifer-canaveral-arquitecta-destacada-por-la-camara-junior-internacional-610805>

Diseño Industrial

<https://centroauditivoestaire.com/blog/salud/sordos-famosos.php>

Diseño Gráfico

[https://historia.nationalgeographic.com.es/a/renacimiento-y-invencion-lengua-signos\\_13360](https://historia.nationalgeographic.com.es/a/renacimiento-y-invencion-lengua-signos_13360)

Arquitectura para Sordos, Gallaudet

<https://www.archdaily.mx/mx/tag/arquitectura-para-sordos>

#### **REVISTA WEB:**

Al filo, revista digital: Programa de minorías lingüísticas, un museo para todos.

<https://ffyh.unc.edu.ar/alfilo/anteriores/23/relacion-con-la-comunidad.html>

De`VIA. A closer look at three deaf artist art works that represent the suppression and empowerment of deaf people.

<https://blog.yorks.j.ac.uk/deafcultureart/2021/05/28/the-background-information-and-3-deaf-artist/>

Los grandes personajes en el mundo de los Sordos

<https://milibrodemivida.files.wordpress.com/2008/05/17-capitulo-16-los-grandes-personajes-que-levantaron-la-voz-con-la-lengua-de-senas.pdf>

## X. PERFIL DEL DOCENTE

El perfil académico del docente que imparta esta unidad de aprendizaje deberá contar con título de Diseño Gráfico, Arquitectura, Diseño Industrial, o área afín; con conocimientos en comunicación visual. Usuario de la Lengua de Señas Mexicana con dominio y conocimiento; preferentemente con estudios de posgrado y dos años de experiencia docente, con actitud proactiva, analítica y que promueva el trabajo en equipo.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
DE BAJA CALIFORNIA  
**R**EGISTRADO  
09 AGO 2024  
**O**REGISTRADO  
DEPARTAMENTO DE APOYO A  
LA DOCENCIA Y LA INVESTIGACIÓN